

Le droit de la santé en Nouvelle-Calédonie : de la **médecine traditionnelle** à la **bioéthique**

Health law in New Caledonia: from traditional medicine to bioethics



sous la direction de Guylène NICOLAS, MCF-HDR, LARJE, UNC
en délégation de l'UMR ADES, AMU

PROGRAMME

Grand amphithéâtre du campus. Le 3, 4 et 5 juillet 2014

JEUDI 3 JUILLET/THURSDAY, JULY 3TH:

INTRODUCTIONS : LES ENJEUX DE L'ETHIQUE MEDICALE EN NOUVELLE-CALEDONIE INTRODUCTIONS : THE CHALLENGES OF MEDICAL ETHICS IN NEW CALEDONIA

14h00 – Accueil/ Welcome

14h15 – Allocutions de bienvenue et geste coutumier/ Welcome and customary :

- M. le Vice-Président de l'Université en charge de la recherche, **Bernard RIGO**
- Mme la Directrice du Laboratoire de Recherche Juridique et Economique, UNC **Catherine RIS**
- M. le Directeur du Centre de Droit de la Santé, AMU, **Antoine LECA**
- M. le Président du Sénat coutumier, **Paul VAKIE**

Introductions : Contexte local et enjeux Introductions : Local Context and Challenges

Sous la présidence du Professeur Antoine LECA

14h30 – Droits des malades et interculturalité du soin : un renouveau des droits fondamentaux,
Guylène NICOLAS, MCF-HDR de Droit public, LARJE, UNC en délégation de l'UMR ADES, AMU

14h50 – Médecine traditionnelle kanak et Médecine conventionnelle : Enjeux et défis, **Claude GAMBEY**, Directeur de la Direction de l'Action Communautaire et de l'Action Sanitaire, Province des îles

15h10 – Présentation de la Charte du peuple Kanak, **Raphaël MAPOU**, Chargé de mission au Sénat coutumier

15h30 – Les soins et la coutume, **Pascal SIHAZE**, Sénateur au Sénat coutumier de la Nouvelle-Calédonie

15h50



Débats

16h00



Pause



Myoporum crassifolium

- 16h20** – La protection des savoirs traditionnels médicaux et pharmaceutiques : le rôle de l'Agence de Développement de la Culture Kanak, **Emmanuel TJIBAOU**, *Directeur de l'ADCK*
- 16h40** – Le projet de loi du pays sur la sauvegarde du foncier immatériel, Vers un rééquilibrage et une normalisation des relations entre scientifiques et communautés autochtones, **Thomas BURELLI**, *Doctorant en droit - Université d'Ottawa, Chaire de recherche du Canada sur la diversité juridique et les peuples autochtones* et **Régis LAFARGUE**, *Magistrat à la Cour d'appel de Nouméa*
- 17h00** – La question du genre en Océanie, **Bernard RIGO**, *Professeur en Langues et cultures océaniques à l'Université de Nouvelle-Calédonie, Directeur du Centre des Nouvelles Études sur le Pacifique, UNC*
- 17h20** – L'observance thérapeutique, **Dominique SALINO**, *Médecin, titulaire d'une maîtrise de santé au travail de l'Université Mc Gill, Canada*
- 17h40** – Aperçu sur la conception traditionnelle de la maladie et de la thérapeutique en pays kanak, **Patrice GODIN**, *Anthropologue*

18h00



Débats

18h30



Cocktail d'ouverture offert par le Sénat coutumier de la Nouvelle-Calédonie



Ipomoea cairica

VENDREDI 4 JUILLET/ FRIDAY, JULY 4TH:

LA NECESSAIRE DIMENSION CULTURELLE DU SOIN THE NECESSARY CULTURAL DIMENSION OF CARE

Première partie : Interculturalité et droits de la personne soignée : les pratiques calédoniennes / First Part: Interculturalism and Patient's Human Rights : Caledonian practices Sous la Présidence de Monsieur le Professeur Bruno PY

Multiculturalisme à l'hôpital / Multiculturalism in hospital

8h00 – L'exemple guadeloupéen : une place organisée de la pharmacopée traditionnelle, **Henry JOSEPH** en visioconférence

La pratique médicale hospitalière : les enjeux de la conciliation des cultures

8h20 – à Nouméa : **Erica MANCEL**, Médecin ophtalmologiste, CHT Gaston Bourret

8h30 – à Marseille : **Christophe BARTOLI**, Médecin légiste, Chef du service de médecine en milieu pénitentiaire, AP-HM

8h50 – Réflexion à une adaptation des tests neuropsychologiques dans un contexte d'illettrisme et de barrière linguistique chez la personne âgée, **Valérie ALBERT-DUNAIS**, Médecin gériatre, CHS Albert Bousquet

9h10 – Le rôle de l'infirmière : médiateur entre la prise en charge traditionnelle et la médecine occidentale, **Séra WENISSO**, infirmière

9h30



Débats

9h45



Pause

Perception culturelle de la maladie et problématiques éthiques / Cultural perceptions of the disease and ethical issues

10h00 – La fin de vie

- La perception du médecin, **Chantal BARBE**, Médecin, Chef du service de soins palliatifs, CHT Gaston Bourret
- La perception des malades, **Gérard SARDA**, Président de l'Association pour la Qualité de Vie des Patients de Nouvelle-Calédonie
- La perception du juriste, **Patrick MISTRETTA**, Professeur de Droit privé, Université de Picardie

11h00 – Les greffes

- La perception du médecin, **Jean-François CANTIN**, Médecin, service de néphrologie, Hôpital de Magenta
- La perception des malades, **Christel BRIAULT**, Présidente de l'Association un Nouveau Départ pour la Vie



- Don d'organes et crémation, présentation du texte du Sénat coutumier, **Yves REMOND**, *Juriste au Sénat coutumier*

12h00



Débats

12h30



Déjeuner

Deuxième partie : Réglementation de la médecine traditionnelle et impact éthique dans le Pacifique / Second Part : Regulation of traditional medicine and ethical impact in the Pacific *Sous la Présidence de Monsieur Christian BYK*

- 14h00** – La perception de la Malaria et de ses traitements dans une société du Moyen Sepik (PNG), **Nicolas GARNIER**, *Director, Melanesian and Pacific Studies Centre School of Humanities and Social Sciences, University of Papua New Guinea*
- 14h20** – La médecine traditionnelle et enjeux éthiques en Chine, **Banggui JIN**, *MCF-HDR de droit public, Directeur de l'Institut de Recherches Europe-Asie, AMU*
- 14h40** – Plantes médicinales aborigènes : le partenariat entre autochtones et chercheurs universitaires / Australian Indigenous medicinal plants : partnerships between Indigenous people and University-based researchers, **Doctor Susan SEMPLE**, *Senior Research Fellow, Division of Health Sciences, School of Pharmacy and Medical Sciences, University of South Australia en visioconférence*
- 15h00** – La réglementation de la médecine maori en Nouvelle-Zélande / Raranga nga Whenu : Wearing Strands of Bioethics and Law in New Zealand, **Kate DIESFELD**, *Associated Professor, Faculty of Health and Environmental Sciences, Auckland University of Technology*
- 15h20** – La réglementation de la médecine traditionnelle à Fidji / Traditional Medicine & the Law in Fiji, **Pita BULAMAINAIVALU**, *Assistant Lecturer in Law at the University of the South Pacific School of Law based at the Statham Campus in Suva, Fiji*

15h40



Débats

16h00



Pause

- 16h30** – La médecine traditionnelle à Vanuatu, **Guy AGNIEL**, *Professeur de droit public, LARJE, UNC*
La réglementation de la médecine traditionnelle en Polynésie
- 16h50** –
 - Te ho'ira'a mai o te tahu'a («le retour du guérisseur»): vers la reconnaissance d'un droit tradi-médical en Polynésie française? **Antoine LECA**, *Professeur d'histoire du droit, UMR ADES-CDSA, AMU*
- 17h10** –
 - D'une culture l'autre: santé, rapport au corps, droit, **Simone GRAND**, *Biologiste et anthropologue médicale*
- 17h30** – Confiance, pouvoir, compétence, qualification, capacité : la médecine traditionnelle confrontée à la norme, **François VIALLA**, *Professeur de droit privé, Centre Européen d'Etude et de Recherche, Droit & Santé, Université de Montpellier*
- 17h50** – Problèmes éthiques des évacuations sanitaires : les solutions proposées par la Maison de la Nouvelle-Calédonie, **Maximilienne KAVIERENEVA**, *Chef du service social de la Maison de la Nouvelle-Calédonie, Paris*

18h00



Débats

SAMEDI 5 JUILLET/ SATURDAY, JULY 5TH: UN DROIT DE LA SANTE CALEDONIEN DANS UN CONTEXTE OCEANIEN A CALEDONIAN HEALTH LAW IN PACIFIC CONTEXT

Première partie : Construire un droit de la santé calédonien First part: How to build a Caledonian health law?

Sous la présidence du Professeur François VIALLA

Des sources diverses à articuler / Various sources to be coordinated

- 8h30** – Les avatars de l'application du code de la santé publique en NC, **Jean-Philippe VAUTHIER**,
Docteur en Droit, Chercheur associé Institut François Gény, Université de Lorraine

L'impulsion des organes consultatifs

- 8h50** – ▪ Présentation du rôle du Conseil économique et social, **DIDIER POIDYALIWANE**,
*4ème Vice-Président du CESE-NC et Jean SAUSSAY, Président de la commission de la santé
et de la protection sociale*
- 9h10** – ▪ Présentation du rôle du Comité d'éthique du CHT, **Erica MANCEL**, *Présidente du
comité d'éthique du CHT Gaston Bourret*
- 9h20** – ▪ Présentation du rôle du Comité d'éthique de la NC, **François MONTCHANIN**, *Membre
et ancien président du Comité d'éthique de la NC*

Les réglementations professionnelles

- 9h35** – ▪ Des particularismes insulaires en matière de secret professionnel, **Bruno PY**,
Professeur droit privé, Institut de sciences criminelles et de droit médical, Université de Lorraine
- 9h55** – ▪ La place de la médecine traditionnelle chinoise en NC et la nécessité de sa
réglementation, **Martine LANGLET**, *Praticienne et formatrice en médecine traditionnelle
chinoise*

10h15



Débats

10h30



Pause

Le rôle de la province des îles dans la protection des savoirs traditionnels

- 10h45** – ▪ Le traitement traditionnel de la ciguatera, **Karine LOPES**, *Médecin au centre médical
de Wé*
- 11h05** – ▪ La protection des savoirs relatifs à la médecine traditionnelle aux îles Loyauté,
Georges KAKUE, *Chef du service de l'environnement en province des Iles Loyauté*

Droit de la santé du travail / Health Law at work

- 11h30** – L'amélioration de la santé et du bien-être au travail par l'intégration des spécificités
culturelles dans le management, **Dominique SALINO**, *Médecin, titulaire d'une maîtrise de
santé au travail de l'Université Mc Gill, Canada*



11h50 – La santé et la sécurité au travail dans les industries extractives, **Nancy TAGLIARINO-VIGNAL**, *Maître de conférences-HDR de droit privé, LARJE, UNC*

12h10



Débats

12h30



Déjeuner

Deuxième partie : Du droit de la santé au droit de l'environnement : l'influence de l'universalité / Second Part : From health Law to environmental law : the influence of universality *Sous la Présidence de Madame Simone GRAND*

Droit de la santé et droit de l'environnement, des interactions au service des droits des peuples autochtones / Health Law and environmental law, interactions in the service of the rights of indigenous peoples

14h00 – D'un environnement sain à la santé de la nature : une nouvelle approche juridique sur les deux rives du Pacifique, **Victor DAVID**, *Chargé d'Etudes, Unité Mixte de Recherche, Gouvernance, Risque, Environnement, Développement, Centre IRD de Nouméa, Président d'AGORA SHS NC*

14h20 – L'articulation entre le droit de l'environnement et droit de la santé : un problème d'échelle de gouvernance, **Carine DAVID**, *Maître de conférences-HDR de droit public, CNEP, UNC*

14h40 – Réflexion sur les soins traditionnels en Polynésie française: pluralisme des registres et des finalités, **Tamatoa BAMBRIDGE**, *Anthropologue au CNRS (CRIOBE, Moorea)*

15h00 – La Responsabilité sociétale des entreprises (RSE) au service des droits des peuples autochtones, **Virginie MERCIER**, *Maître de conférences HDR de droit privé, Directrice de l'Institut Pluridisciplinaire de l'Eau et de l'Environnement, AMU*

15h20 – L'adéquation entre la définition juridique du médicament et les substances traditionnelles en Nouvelle Calédonie, **Julie LEONHARD**, *Maître de conférences de droit pharmaceutique, Centre de Recherches Droits et Perspectives du Droit, Université de Lille 2*

15h40



Débats

16h00



Pause

Droit international et universalité/ International Law and universality

16h20 – Le droit international appliqué à la médecine traditionnelle: un facteur d'intégration pour quels objectifs?, **Christian BYK**, *Magistrat, Représentant de la France au Comité Intergouvernemental de Bioéthique (CIGB) à l'Unesco, Secrétaire général de l'Association internationale droit, éthique et science*

16h40 – L'accès et le partage des avantages tirés de ressources biologiques, biochimiques et génétiques : la mise en œuvre du protocole de Nagoya, **Céline CASTETS-RENARD**, *Professeur de droit privé, IRDEIC - Centre d'Excellence Jean Monnet, Université de Toulouse Capitole*

17h00



Débats

17h45



Conclusion

18h00



Cocktail de clôture offert par le Conseil économique, social et environnemental de la NC

MERCI

à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de ce colloque



✉ Guylène Nicolas : guylene.nicolas@univ-nc.nc

✉ Soazig Lemouellic : soazig.le-mouellic@univ-nc.nc

🌐 www.univ-nc.nc

🌐 <http://larje.univ-nc.nc>

Peinture et illustrations : Eikol



Meliocha odorata